



安全理事会

第七十三年

临时逐字记录

第八四〇九次会议

2018年11月26日星期一上午11时举行

纽约

主席:	吴海涛先生	(中国)
	多民族玻利维亚国	因乔斯特·霍尔丹先生
	科特迪瓦	阿多姆先生
	赤道几内亚	埃索诺·姆本戈诺先生
	埃塞俄比亚	瓜迪女士
	法国	盖冈夫人
	哈萨克斯坦	图梅什先生
	科威特	阿勒穆纳耶克先生
	荷兰	格雷瓜尔·范·哈伦夫人
	秘鲁	天野先生
	波兰	莱维茨基先生
	俄罗斯联邦	波利扬斯基先生
	瑞典	斯尔金·尼奥尼女士
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	艾伦先生
	美利坚合众国	黑利夫人

议程项目

维持国际和平与安全

俄罗斯联邦边界受到侵犯问题

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

18-39780 (C)



无障碍文件

请回收



上午11时10分开会。

通过议程

主席：美国代表要求发言。

黑利夫人（美利坚合众国）（以英语发言）：
我代表美国、荷兰王国、波兰、瑞典和联合王国发言。

我们团结一致，反对俄罗斯试图在题为“俄罗斯联邦边界受到侵犯问题”的议程项目下讨论昨天刻赤海峡局势严重升级的现象。我们坚决支持乌克兰在其国际公认的边界内、并延展到其领海的主权和领土完整。我们对这一事件表示深切关注，这是一种危险的升级，也是违反国际法的行为。我们期待在适当的议程项目下讨论俄罗斯的挑衅行为。因此，我们敦促安理会所有成员投票反对通过俄罗斯提出的议程。

主席：俄罗斯联邦代表要求发言。

波利扬斯基先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：俄罗斯要求召开本次安全理事会特别会议，依据的是安理会暂行议事规则，其中第2条明确规定，在任何时候，主席经安全理事会任何理事国的请求，应召开安全理事会会议，审议任何问题。至关重要的是，我们了解，乌克兰代表团提出了相反的要求，即在不同的议程项目下单独召开一次会议，这不过是企图逃避破坏国际安全的责任。乌克兰提出的议程项目很不恰当。我想问一下，是否有任何人已经读过乌克兰常驻代表相关的信函。这封信中描述的是四年前发生的事件，与昨天该地区发生的事件毫不相干。

11月25日发生的事件是，基辅政权直接威胁了国际和平与安全，他们下令乌克兰海军对俄罗斯联邦的国家边界采取咄咄逼人的挑衅行为，不仅违反国际海事法、而且违反普通法，包括《联合国宪章》的关键条款，这些条款规定，所有国家必须尊重其他国家的主权。发生这种侵权行为——尤其是在一个狭窄的海峡中采取行动，这是一种相当危险

的做法——可能并确实对这些水域中船只的正常航行造成风险。毋庸置疑，必须制止这种强盗行为，国际社会必须了解基辅的行动会导致何种后果。

我们敦促安理会中的伙伴们不要为乌克兰当局的危险行为承担任何责任。如果这个论坛继续被用来掩盖乌克兰政权的军事挑衅并指责俄罗斯行使捍卫本国边界的权利，那么安理会的权威将遭受无法弥补的损害。

主席：鉴于安全理事会成员提出的请求和意见，我打算将临时议程付诸表决。

安理会准备就今天会议的临时议程进行表决。我现在将临时议程付诸表决。

进行了举手表决。

赞成：

多民族玻利维亚国、中国、哈萨克斯坦、俄罗斯联邦

反对：

法国、科威特、荷兰、波兰、瑞典、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

弃权：

科特迪瓦、赤道几内亚、埃塞俄比亚、秘鲁

主席：临时议程获得4票赞成，7票反对，4票弃权。因为没有获得所需的票数，临时议程没有通过。

我现在请希望在表决后发言的安理会成员发言。

波利扬斯基先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：我们对投票结果感到遗憾。但是，我要强调，任何人都不能阻止俄罗斯作为安全理事会常任理事国在安理会提出我们认为重要的问题，并在这些问题涉及的议程项目下提出相关问题。这次投票对此没有任何影响，投票时，一些声称拥有自主和独立外交政策的国家，出于从众本能及恐惧华盛顿

大哥的心理，支持违反安全理事会的原则及其议事规则的做法。

现在，他们更加关心的是在哪一议程项目下举行今天的会议，而不是如何解决问题。坦率地说，这让人联想到游乐场上发生的争论，这些成员现在使安理会失去信誉，就像乌克兰人的挑衅行为使大会失去信誉一样。昨天，在俄罗斯要求召开本次安理会会议之后，我们的西方伙伴们试图将整个事情搞成好像要求开会的是乌克兰，而不是俄罗斯。先生们，这么做真够卑劣的，卑劣到了令人鄙视的地步。

由于这些国家将程序性问题置于所讨论事项涉及的利益之上，我将只作解释投票理由的发言，不会在根据乌克兰信函召开的会议上发言，因为那并非一个适合我们讨论的议程项目。

11月25日，三艘乌克兰海军船只非法穿越俄罗斯国界，驶向刻赤海峡。这些船只没有对俄罗斯联邦安全局边防卫队和黑海舰队的船只和巡逻艇上的人员提出的合法要求作出回应，并进行了一次危险的机动，对这些水域其它船只的正常航行构成威胁。如我所指出的那样，这些行为不仅违反了《联合国宪章》和国际法准则、包括1982年《联合国海洋法公约》第十九条和第二十一条——其中规定沿海国拥有确保海洋空间安全的权利，还违反了和平通过俄罗斯联邦黑海领水的规定。我们认为，这些行为侵犯了俄罗斯主权。

这些非法行为迫使俄罗斯边防卫队使用武力。他们克制行事，并表现出高度的专业精神，避免了人员丧生。事故中受伤的三名乌克兰军人得到了必要的医疗救助，他们的生命没有受到威胁。这起事件的责任在于那些向这些船只下达继续航行这一罪恶命令的人。这些侵犯我国边界的船只被扣留在俄罗斯港口，有关方面已提起刑事诉讼。

最近，基辅一直避免使用军事手段公开侵犯俄罗斯国界。俄罗斯和乌克兰此前就两国的内陆水道——亚速海——达成了若干双边协议，基辅在遵

守这些协议方面未出现任何问题。在克里米亚大桥于9月份——实际上是两个月前——竣工后，从敖德萨驶往别尔德扬斯克的乌克兰军舰曾在俄罗斯引航员的帮助下，在大桥下自由通行。换言之，乌克兰人非常清楚在刻赤海峡通行的程序，并且迄今为止一直遵守这些程序。控制程序不超过三个小时，是俄罗斯边防人员确保俄罗斯领水安全的合法权利的一部分，其原因包括——我要强调这一点——目前因乌克兰激进分子发出的威胁造成的局势，这些激进分子公然发誓炸毁克里米亚大桥。

昨天发生了什么变化？为什么三艘乌克兰船只为了使自己被扣留而非法入侵俄罗斯主权水域？有人在我们眼皮底下事先策划了这一挑衅行为，并且得到了西方国家的完全纵容，因为这些国家很久以前就给了它们在基辅的代理人为所欲为的权利。今年8月，乌克兰驻联合国代表叶利琴科先生——他今天也在场——曾宣称，准备采取一些他所称的对俄罗斯来说“令人不快的意外举动”。11月初，乌克兰代表团向大会提交了一份关于亚速海的决议草案，其中包括对俄罗斯将该地区军事化的指控，这是一份反俄罗斯的文件。此前，他们曾事先采取行动，争取人们支持该文件。为了确保其宣传真正取得成功，他们现在决定让安全理事会也卷入此事。除此之外，在过去几个月里，在华盛顿的支持下，基辅一直在大肆渲染所谓的“亚速海军事化”这一问题。尽管俄罗斯没有在亚速海建立新海军基地的任何计划，但基辅仍这么做。俄罗斯在亚速海的军队和设施与确保克里米亚大桥安全的任务相称。

基辅当局如此操纵国际组织当然不是出于解决本国问题的需要。11月21日，那些关注迅速演变的乌克兰悲剧的人纪念了那个不幸的日子，即所谓的独立广场抗议活动爆发五周年。今天，乌克兰人对那些怂恿他们发动所谓“尊严革命”的人的信任已荡然无存，这一点有目共睹。过去五年来，我们这个邻国曾引以为豪的一切都已烟消云散。一切——经济、工业和社会等领域——都毁了。

在这五年中，西方尤其是美利坚合众国违背乌克兰人的利益，一直在以各种方式——从分发饼干到为了自身利益向各种设施投入数十亿美元——顽固地推进其在乌克兰的地缘政治图谋。西方的主要目的是，给一贯和平的乌克兰带来自相残杀的內部冲突，并在两个兄弟民族——俄罗斯人和乌克兰人——之间挑起争端，从而削弱俄罗斯。然而，这些图谋显然没有完全得逞，其参与者已在乌克兰人民眼中丧失了所有权威。这方面最好的证明是，波罗申科总统的支持率极低。任何人如果以这样的支持率参加选举，都会感到尴尬。但选举近在眼前——就在四个月后。

那么，如何保住权力呢？很简单。策划一次挑衅行为，并再次将一切归咎于俄罗斯。再次向选民表明，自己是使这个国家免遭臆想的“俄罗斯侵略行为”的救星，以提高自己的支持率，并实施戒严令。这正是基辅当局目前正在做的事情。对于实施这一戒严令及其延续是可预见的原因，我们再清楚不过。不论波罗申科先生如何反驳，这么做的原因只有一个：为了取消选举。

在过去五年中，他们竭力使用不民主的方法将其观点强加给被动的大多数人，通过洗脑和全面的反俄罗斯人宣传，成功地在乌克兰社会的某些群体中播下了敌视和仇恨俄罗斯的种子。然而，在此期间，在煽动我的同胞敌视乌克兰人这件事情上，这里的某些人从未得逞。我们仍热爱乌克兰人，相信他们的智慧，并且愿意接纳他们。我们听他们讲述自己痛苦而悲惨的经历以及这个曾经富裕和成功的国家正在发生的各种不道德的行为。如今，人们意识到这艘船正在下沉，于是四散奔逃。先生们，这场已历时五年的反俄罗斯人政治图谋——人们不妨称之为“反俄罗斯”图谋——确实已彻底失败，人们对此有目共睹，而且在座的各位都非常清楚所谓的独立广场改革以及其它不断将乌克兰推向深渊的危险和破坏性进程的实际步伐——与公开宣布的正好相反。

在此情况下，有一个世界各地恋栈权力的破产政客都会采用的可靠花招——每个几乎目不识丁的政坛老手都知道这一招——那就是战争。正因如此，顿巴斯自相残杀的战争火焰不可能扑灭，而且它与臆想的“俄罗斯侵略行为”毫无关系。这是因为在座的某些人抱薪救火——为扑灭那里的战火，他们大肆宣扬乌克兰民族主义和“仇俄心理”。尽管很久以前有关各方、包括安全理事会就制定并批准了一项应对这场毁灭性战火的计划——《明斯克协议》，但仍出现了这种情况。众所周知，如果华盛顿愿意，它只需向其基辅的代理人发出适当的命令，就可以在10分钟内解决乌克兰东部所谓的冲突。

现在，随着三月选举的临近，破产的独立广场团队急需局势严重恶化，最好是一场全面战争。否则，它就没有希望继续掌权。它需要再注射一支“反俄兴奋剂”，这样过去五年来一直陷于贫困的民众就会再次相信，导致他们遭遇各种困难的不是本国统治者及其西方操纵者，而是俄罗斯。

我们俄罗斯人不像其他人，我们勇于实事求是。例如，当波兰同事看到邻国的人们美化在第二次世界大战期间以最残忍的方式灭绝数十万波兰人、犹太人和俄罗斯人的那些人时，他们羞愧地低下了头，但我们不会这样做的。今天，我们一些同事的乌克兰代理人每天都在诋毁他们大力宣传的普世价值观——顺便说一句，我们俄罗斯人笃信这些价值观。我们自己推行并发展了这些价值观，并未为此颁布任何法令，也未大肆宣扬。对于俄罗斯的国界，人们无需担心。我国从不开第一枪，但我们知道如何奋起自卫。和俄罗斯其它地区的民众一样，克里米亚民众也得到了妥善的保护。

我们知道，发起今天表决的几个代表团正等着在下次会议上说三道四，而且我们也知道，它们将重弹其所谓的“侵略、吞并和占领”这一众所周知的老调。但是，我们也知道，它是不会谈及基辅政权不需要和平这一事实的。基辅政权不寻求为本国民众创造体面的生活，对与东部的本国民众对话

不感兴趣。它对自己一直吹捧的所谓欧洲民主价值观也不感兴趣。基辅的政客唯一感兴趣的是，保住自己的权力，为自己的不作为辩护，称这是所谓的俄罗斯“侵略行径”的结果。而该政权的西方支持者唯一感兴趣的是，采用古罗马“分而治之”的原则，削弱欧洲、亚洲、非洲和世界其它区域兄弟民族之间的睦邻关系，以维持其支配地位。

我们应当从过去的错误中汲取教训，建立一个基于多边主义、相互尊重和不可分割的安全的新世界，而不是重蹈覆辙。我们敦促各位与我们一道这样做。

上午11时30分散会。